

Art. 4. Pour l'application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la carrière plane et l'agent titulaire de l'un des grades d'une telle carrière sont classés au grade le moins élevé que celle-ci comporte.

Art. 5. L'arrêté royal du 7 novembre 1988 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de la Société du Logement de la Région bruxelloise qui constituent un même degré de la hiérarchie, est abrogé.

Art. 6. Le Membre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 octobre 1993.

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre du Logement, de l'Environnement,
de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,
D. GOSUIN

Art. 4. Voor de toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt de vlakke loopbaan en de beambte, die titularis is van één van de graden ervan, gerangschikt onder de laagste graad van die loopbaan.

Art. 5. Het koninklijk besluit van 7 december 1988 dat met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, de graden vastlegt van de personeelsleden van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, is opgeheven.

Art. 6. Het Lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd inzake Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 oktober 1993.

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu,
Natuurbehoud en Waterbeleid,
D. GOSUIN

F. 93 — 2943

28 OCTOBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 1993 fixant les cadres linguistiques du personnel de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40;

Vu l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 1993 fixant les cadres linguistiques du personnel de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, notamment l'article 4;

Sur la proposition du Ministre ayant l'Environnement dans ses attributions,

Arrête :

Article unique. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 1993 fixant les cadres linguistiques du personnel de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement entre en vigueur au 2 novembre 1993.

Bruxelles, le 28 octobre 1993.

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Pour le Ministre des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et des Relations extérieures, absent :

Le Ministre des Travaux publics, des Communications
et de la Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés,
J.-L. THYS

Le Ministre du Logement, de l'Environnement,
de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,
D. GOSUIN

N. 93 — 2943

28 OKTOBER 1993. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 1993 tot vaststelling van de taalkaders van het personeel van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 40;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 1993 tot vaststelling van de taalkaders van het personeel van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer, inzonderheid op artikel 4;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid Leefmilieu behoort,

Besluit :

Enig artikel. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 1993 tot vaststelling van de taalkaders van het personeel van het Ministerie van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer treedt in werking op 2 november 1993.

Brussel, 28 oktober 1993.

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

Voor de Minister van Financiën,
Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen, afwezig :

De Minister van Openbare Werken,
Verkeer en Vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten,
J.-L. THYS

De Minister van Huisvesting,
Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,
D. GOSUIN